

# vestfrost

## ХОЛОДИЛЬНИК

Інструкція користувача

## холодильная камера

Руководство по эксплуатации

**VD 864 RWSB**

**VD 864 RB SB**

**VD 864 RX SB**

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА .....</b>	<b>15</b>
Техника безопасности .....	17
Предупреждения относительно безопасного пользования .....	17
Установка и эксплуатация холодильника .....	18
До начала эксплуатации холодильника .....	19
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ .....</b>	<b>20</b>
Настройка Термостата .....	20
<b>ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>21</b>
Размораживание .....	22
Замена лампочки .....	22
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕУСТАНОВКА .....</b>	<b>23</b>
Переустановка Двери .....	23
<b>ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	<b>23</b>
<b>23</b>	
ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ: .....	25
Информация о соответствии стандартам .....	26
Указания по энергосбережению .....	26
<b>ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА .....</b>	<b>27</b>

## **ГЛАВА 1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждать контур хладагента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности, связанное с неустойчивостью устройства, необходимо его закрепить в соответствии с инструкциями.

- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом,
- Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях
  - в жилых домах на ферме и клиентами в гостиницах, мотелях и в жилых помещениях другого вида
  - в заведениях типа «постель и завтрак»;
  - в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами
- Если розетка не будет подходить к штепселю холодильника, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.
- Данная плита не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или

умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с плитой.

- К шнуру питания холодильника присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер). Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменено производителем, сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами во избежание опасности.

- Не повредите контур охлаждающего газа при перемещении и установке холодильника.
- Если Ваш старый холодильник имеет замок, сломайте или снимите его прежде, чем выбрасывать холодильник, поскольку внутри может оказаться заперт ребенок, и это может привести к несчастному случаю.
- Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и хладагент, содержащие хлорфторуглероды. Поэтому позаботьтесь о том, чтобы не навредить окружающей среде, выбрасывая холодильник.

### ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

- Внимательно прочтите инструкции перед началом установки и использования устройства. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией.
- Следуйте инструкциям и руководству, храните данное руководство в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Данный холодильник предназначен для бытового использования и может использоваться только в бытовых условиях для указанных целей. Он не предназначен для коммерческого или общего пользования. Данное использование приведет к отмене гарантии, и наша компания не будет нести ответственность за причиненный ущерб.
- Данный холодильник предназначен для бытового использования и пригоден только для охлаждения/ хранения пищевых продуктов. Он не предназначен для коммерческого или общего пользования и/ или хранения каких-либо веществ, кроме пищевых продуктов. При невыполнении данных условий наша компания не несет какой-либо ответственности за причиненный ущерб.



Выясните у местных органов власти вопросы утилизации продуктов WEEE для последующего использования, вторичной переработки и восстановления.

### Предупреждения относительно безопасного пользования

Держите вентиляционные площади холодильника открытыми. Не повреждайте схему циркуляции холодильного агента Вашего холодильника.

- Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.
- Не подключайте холодильник к поврежденной, оборванной или старой штепсельной вилке.



Ремонт холодильника - сайт и не повредите шнур.

- Этот холодильник предназначен для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверке.
- Не подключайте и не выключайте холодильник из штепсельной розетки влажными руками для предотвращения поражения электротоком!
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- Не покрывайте корпус или верх холодильника отделкой. Это негативно повлияет на качество работы холодильника.
- Закрепите комплектующие в холодильнике во время транспортировки во избежание их повреждения.
- **При закрытой двери, в холодильнике образуется вакуум. Необходимо выждать 1 минуту перед повторным открытием холодильника.**

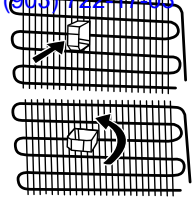


## Установка и эксплуатация холодильника

- Рабочее напряжение для Вашего холодильника составляет 220-240В при 50Гц.
- Мы не несем ответственность за повреждения, вызванные незаземленным использованием.
- Поместите Ваш холодильник в месте, где он не будет подвержен прямым солнечным лучам.
- Холодильник должен находиться по крайней мере в 50 см от кухонных плит, духовок и сердцевины обогревателя, а также на расстоянии по крайней мере 5 см от электропечи.
- Не следует использовать холодильник за пределами помещения. Его также нельзя оставлять под дождем.
- Когда Ваш холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должно быть, по крайней мере, 2 см для предотвращения влаги на поверхности.
- Не ставьте ничего на холодильник. Установите его в подходящем месте так, чтобы оставался зазор по крайней мере в 15 см с верхней стороны.
- Приладьте разделители пластиковых стенок к конденсатору в задней части холодильника с тем, чтобы предотвратить его соприкосновение со стенкой для достижения высоких эксплуатационных характеристик.
- Если Вы разместите холодильник рядом с кухонными шкафами, оставьте пространство в 2 см между ними.



регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стенкой.



- Регулируемые передние ножки необходимо зафиксировать на необходимой высоте, что сделает Ваш холодильник устойчивым и позволит ему функционировать должным образом. Вы можете отрегулировать ножки, повернув их по часовой стрелке (или в противоположном направлении). Это необходимо сделать до размещения продуктов в холодильнике.
- Прежде, чем использовать Ваш холодильник, протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и высушите. Разместите все детали после их очистки.

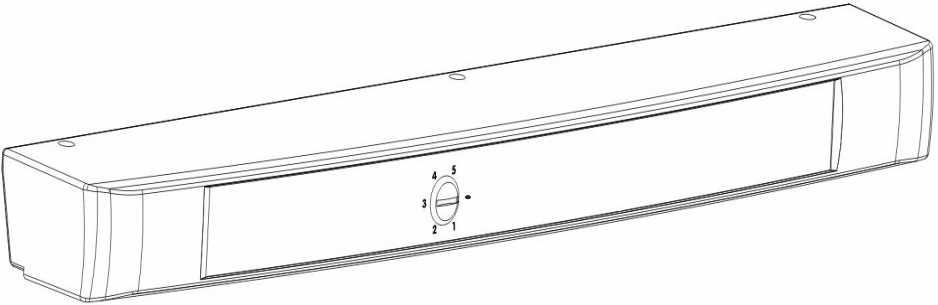
### До начала эксплуатации холодильника

- При использовании холодильника в первый раз или после его транспортировки, держите холодильник в вертикальном положении в течение 3 часов, а затем подсоедините для достижения эффективной работы. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- От Вашего холодильника может исходить характерный запах при использовании впервые; запах исчезнет с охлаждением холодильника.



## ГЛАВА 2. ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### Настройка Термостата



**В продуктовых шкафах (камерах хранения охлажденных продуктов) нет морозильной камеры, но они способны охлаждать продукты до температуры ниже 5°C.**

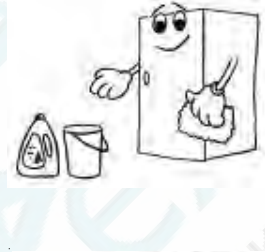
**Важное примечание:** не пытайтесь поворачивать ручку дальше, чем положение 1, иначе работа устройства будет прекращена.

- Термостат автоматически регулирует внутреннюю температуру камеры холодильника. При помощи вращения кнопки из положения « 1 » в положение « 5 », достигаются более низкие температуры.
- Для кратковременного хранения продуктов в камере холодильника, Вы можете установить кнопку между минимальным и средним положением.(1-3)
- Для долгосрочного хранения продуктов в камере холодильника, Вы можете установить кнопку в среднее положение.(3-4)
- **Обратите внимание на тот факт, что: температура окружающей среды, температура продуктов, только что размещенных в камере холодильника, и частота открытия дверцы холодильника, влияют на температуру в камере холодильника. В случае необходимости, измените настройку температуры.**
- **В продуктовых шкафах (камерах хранения охлажденных продуктов) нет морозильной камеры, но они способны охлаждать продукты до температуры ниже 5°C.**
- *При первом включении холодильника, для начала нормального охлаждения до необходимой температуры, холодильник должен проработать в течение 24 часов без перерыва.*
- *В это время не открывайте часто дверцу, а также не кладите большого количества продуктов в холодильник.*
- *Если холодильник был выключен или отключен, необходимо выждать, по крайней мере, 5 минут, прежде чем повторно включить или подключить его, чтобы избежать повреждения компрессора.*

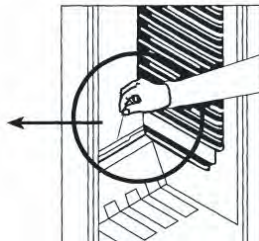
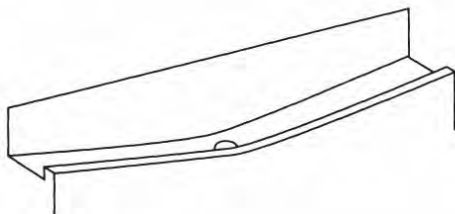


## ГЛАВА 3. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Убедитесь, что Вы отключили холодильник от сети перед его очисткой.
- Не допускается чистка холодильника путем выливания на него воды.
- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием теплой мыльной воды.
- Каждую деталь следует очистить мыльной водой отдельно. Ни в коем случае не чистьте детали в стиральной машине.
- Никогда не используйте для очистки холодильника воспламеняющийся, взрывчатый или корродирующий материал, такой как растворитель, газ или кислота.



**Убедитесь, что Вы выключили холодильник из сети при его очистке.**



- Размораживание производится полностью автоматически во время работы холодильника. Вода после размораживания собирается в испарительном поддоне и испаряется автоматически.
- Периодически необходимо проводить очистку испарительного поддона и сливного отверстия талой воды при помощи пробки для спуска талой воды, чтобы предотвратить застой воды в нижней части холодильника и дать ей стечь.
- Au cas où il y a de l'eau ½ стакана воды в сливное отверстие, чтобы очистить его внутреннюю часть.

### Замена лампочки

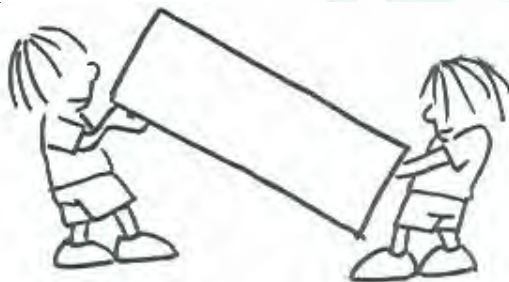
Чтобы заменить лампочку в холодильнике или камерах холодильника:

- 1- Отключите холодильник.
- 2- Удалите покрытие корпуса из зажимов при помощи отвертки.
- 3- Замените лампочку на другую мощностью не более 15 ватт.
- 4- Установите покрытие.
- 5- Подождите 5 минут до повторного введения холодильника в эксплуатацию и приведите термостат в исходное положение.



## ГЛАВА 4. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕУСТАНОВКА

- Фабричную упаковку и пенопласт можно сохранить на случай повторной транспортировки (по желанию).
- Вы должны прикрепить холодильник к упаковке при помощи ленточек или прочных веревок, а также следовать инструкциям по перевозке, указанным на упаковке для повторной транспортировки.
- Достаньте все подвижные детали (полки, комплектующие, емкости для овощей и т.д.) или зафиксируйте их в холодильнике при помощи ленточек, чтобы предотвратить повреждения от ударов во время перемещения и транспортировки.
- Переносите холодильник в вертикальном положении.



### Переустановка Двери (Для некоторых моделей)

Вы можете переустановить двери Вашего холодильника. Для осуществления последнего, свяжитесь с ближайшей уполномоченной службой.

## ГЛАВА 5.

### ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если Ваш холодильник работает неправильно, проблема может быть незначительной. Поэтому перед обращением к электрику, для сохранения денег и времени проверьте следующее:

#### Что необходимо делать, если холодильник не работает:

##### Проверьте следующее:

- Отсутствует электропитание;
- Общий выключатель электроэнергии в Вашем доме отключен;
- Электрическая розетка неисправна; Для проверки этих причин, подключите к электрической сети другое электрическое устройство, которое точно работает.

Что делать, если эксплуатационные характеристики холодильника  
неудовлетворительные:

**Проверьте следующее:**

- Не перегрузили ли Вы холодильник,
- Дверь плотно закрыта,
- На конденсаторе нет пыли,
- В задней части и по боковым стенкам холодильника достаточно места.

**В случае, если холодильник производит шум:**

Охлаждающий пар, циркулирующий в замкнутой схеме холодильника может, производить легкий шум (напоминающий звук выделения пузырьков) даже когда компрессор не работает. Не волнуйтесь. Это нормальное явление. Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее:

- Холодильник хорошо выровнен,
- Задняя стенка холодильника ни с чем не соприкасается,
- Издаваемый звук может исходить от вибраций предметов, находящихся на холодильнике.

**Если в нижней части холодильника скапливается вода,  
проверьте следующее:**

Не засорилось ли сливное отверстие для талой воды (используйте сливную пробку для размораживания для очистки сливного отверстия)

**Если холодильник недостаточно охлаждает продукты:**

Ваш холодильник предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Мы не рекомендуем использовать холодильник в температурном режиме, величины которого выходят за рамки указанных в спецификации в целях достижения эффективности охлаждения.

Класс климатических условий	Температура окружающей среды (°C)
<b>T</b>	Между 16 и 43 (°C)
<b>ST</b>	Между 16 и 38 (°C)
<b>N</b>	Между 16 и 32 (°C)
<b>SN</b>	Между 10 и 32 (°C)

**Важные замечания:** <http://rembitteh.ru/>

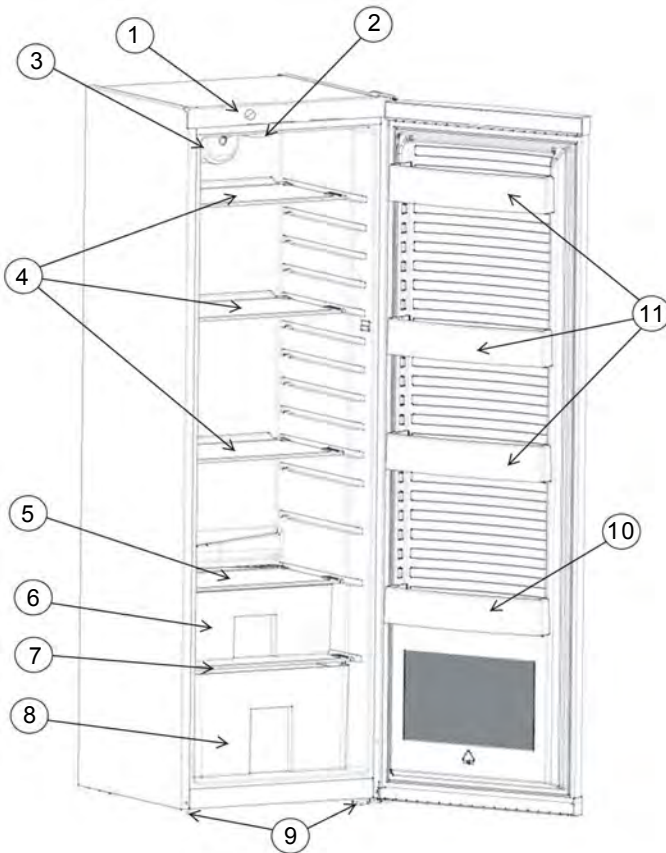
- Функция защиты компрессора включится после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 5 минут – волноваться не о чем.
- Если вы не будете использовать холодильник в течение длительного периода (например, на время летнего отпуска), отключите его из розетки. Очистите холодильник в соответствии с Частью 4 и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление влаги и запаха.
- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.
- Данный холодильник предназначен для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях и только для указанных целей. Он не пригоден для коммерческого и совместного использования. Если покупатель использует холодильник каким-либо способом, который не соответствует данным характеристикам, обратите внимание, что в этом случае ни производитель, ни дилер не несут ответственности за какой-либо ремонт или неисправность, имевшие место в гарантийный период.
- Срок службы холодильника, заявленный Департаментом Промышленности, составляет 10 лет (период замены деталей, необходимых для его правильной работы).

## Информация о соответствии стандартам

- Це обладнання призначене для використання при температурі навколишнього середовища у межах 16°C - 43°C.
- Холодильник запроектирован в соответствии со стандартами IEC 60335 -1/ IEC60335-2-24, 2004/108/EC.
- Холодильник соответствует нормативам “EEE”.

## Указания по энергосбережению

- 1 – Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2 – Дайте приготовленным блюдам остыть за пределами холодильника.
- 3 – Для оттаивания замороженных продуктов помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов при оттаивании поможет охладить холодильную камеру. В результате – экономия электроэнергии. Оттаивание замороженных продуктов вне холодильника приведет к бессмысленному расходу энергии.
- 4 – При помещении в холодильник напитков и жидких блюд их необходимо накрывать. В противном случае увеличится влажность внутри холодильника, сокращая срок его эксплуатации. Также, накрывание напитков и жидких блюд поможет сохранить их запах и вкус.
- 5 – При помещении продуктов и напитков старайтесь как можно скорее закрыть дверцу холодильника.
- 6 – Держите закрытыми крышки любых камер холодильника, отличающихся по температуре (отделение для овощей и фруктов, чиллер и т.д.).
- 7 – Прокладка дверцы должна оставаться чистой и мягкой. В случае износа замените прокладку на дверце.

**ГЛАВА 6. ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА**

Ниже приведен простой перечень деталей холодильника.  
 Детали могут отличаться в зависимости от модели.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1) ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ</p> <p>2) ЛАМПОЧКА</p> <p>3) ТУРБОВЕНТИЛЯТОР (МОДЕЛИ СО СТЕКЛЯННЫМИ ПОЛКАМИ)</p> <p>4) СТЕКЛЯННЫЕ ПОЛКИ (ВОЗМОЖЕН ВАРИАНТ С ПРОВОЛОЧНЫМИ ПОЛКАМИ)</p> <p>5) ПОКРЫТИЕ ВЕРХНЕГО КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ (*НЕБЬЮЩЕЕСЯ БЕЗОСКОЛОЧНОЕ СТЕКЛО) (ОПЦИЯ)</p> <p>6) ВЕРХНИЙ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ (ОПЦИЯ)</p> | <p>7) ПОКРЫТИЕ НИЖНЕГО КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ (*НЕБЬЮЩЕЕСЯ БЕЗОСКОЛОЧНОЕ СТЕКЛО)</p> <p>8) НИЖНИЙ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ</p> <p>9) РЕГУЛИРУЕМЫЕ НОЖКИ</p> <p>10) БУТЫЛКОДЕРЖАТЕЛЬ</p> <p>11) ДВЕРНЫЕ ПОЛКИ</p> |
|---|---|

Класс защиты от поражения током: I  
Степень захисту від ураження струмом: I  
Класс защиты от влажности и пыли: IPXO  
Степень захисту від вологи та пилу: IPXO

Адрес производителя: ВЕСТЕЛЬ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., оғранайзе Санайі Болгеси 45030 Маниса, Турция  
Адреса виробника: ВЕСТЕЛ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., оғранайзе Санайі Болгеси 45030 Маниса, Туреччина  
Адрес импортера: ООО «МДА-Груп», 02095 г.Киев, ул. Княжий затон, д. 21  
Адреса імпортера: ТОВ «МДА-Груп», 02095 м.Київ, вул. Княжий затон, буд. 21

